

## Capítulo 6



GeoVisión

▼ **El Alcázar de Segovia** está situado en la confluencia de los ríos Eresma y Clamores sobre una elevación rocosa. Tiene numerosos sótanos y pasadizos secretos que comunican con otros palacios. **2**



# Geocultura Segovia

### SEGOVIA, ESPAÑA



▼ **La catedral de Segovia**, o *La Dama*, diseñada al estilo gótico, data del año 1525. Se encuentra en la Plaza Mayor, el punto más alto de la ciudad. **1**



Iglesia de la Vera Cruz

2

Río Clamores

### Almanaque

#### Fundación

alrededor del año 700 a.C.

#### Población

54.700

#### Altura

1.002 metros

#### Nota histórica

Alrededor del año 700 a.C. los iberos habitaron Segovia. En el año 80 a.C. los romanos ocuparon la ciudad e instalaron una base militar. Aún hoy la Academia de Artillería tiene su sede en Segovia.

#### Economía

turismo, agricultura

► **El Traje del Mozo** El chaleco y el calzón oscuro, adornados con botones de plata, forman parte de este traje tradicional segoviano.



### ¿Sabías que...?

El antiguo sistema del acueducto de Segovia tiene su equivalente moderno en la Florida. La Administración del Acueducto de los Cayos de Florida, fundada en 1937, suministra agua a todos los residentes de los Cayos por medio de una gran tubería de 130 millas de longitud.

**200** *doscientos*



▲ **Segovia** Su acueducto romano, su catedral gótica, su alcázar, sus iglesias románicas, sus palacios, sus jardines y sus calles antiguas contribuyen a que Segovia sea una de las ciudades más bellas de Europa.



▲ **La Torre de Hércules** fue construida por un noble junto a su palacio para protección. 3

▼ **El acueducto de Segovia**

Por dos milenios captó las aguas del río Frío y las condujo unos 18 km a Segovia. En la Plaza del Azoguejo, los arcos alcanzan una altura de casi 29 metros. **Los arcos del acueducto** con 20.400 bloques de piedra mantienen un perfecto equilibrio de fuerzas. 4



¿Qué tanto sabes?

¿Cuántos años tiene el acueducto?  
 ¿Cuál era la función de la Torre de Hércules?

FL.C.1.2.2

# A conocer Segovia

## La historia

▼ **La reina Isabel la Católica**, la cual financió el primer viaje de Colón a las Américas, fue coronada en el Alcázar de Segovia. **2**



▲ **Alfonso VI «el Bravo»** (antes de 1040–1109), rey de León y Castilla, reconquistó Segovia en el siglo XI e inició un período de gran poder político.

► **Trajano** fue emperador romano desde el año 98 hasta 117. Los romanos conquistaron Segovia durante el siglo I. El acueducto se construyó posiblemente en tiempos del emperador Trajano. **4**



## La arquitectura

▼ **La iglesia de la Vera Cruz** fue construida al estilo románico español. Su polígono tiene 12 lados.



◀ **Puerta San Andrés** La muralla medieval de Segovia y tres de las cinco puertas todavía se preservan totalmente. Esta puerta es la entrada al antiguo barrio judío. **5**



▲ **Estas casas históricas** en el centro de Segovia son típicas de muchas ciudades de España. Tienen muros anchos de piedra y albergan apartamentos en los pisos de arriba y tiendas o restaurantes en la planta baja.



# La geografía



Visit Holt Online

**go.hrw.com**

KEYWORD: EXP2 CH6

Photo Tour

FL.C.1.2.2

## ¿Sabías que...?

El Alcázar de Segovia sirvió como inspiración para los castillos de Walt Disney. Investiga qué otros castillos inspiraron a Walt Disney.



▲ **Los ríos Eresma y Clamores** Segovia está situada encima de una roca entre los ríos Eresma y Clamores.

▲ **Los trenes de cercanías** Segovia está situada a 90 kilómetros al norte de Madrid. La mayoría de los viajeros y de los turistas utilizan los trenes para el recorrido entre las dos ciudades.

► **La sierra de Guadarrama** delimita la zona sur de la Tierra de Segovia. Sus picos nevados alcanzan casi 2.500 metros y son visibles desde Segovia durante la mayoría del año.



# La moneda

▼ **La Casa de la Moneda**, situada a orillas del río Eresma, fue fundada en 1583 por Felipe II. El complejo monumental está considerado como una de las muestras de arquitectura industrial más antiguas del mundo. 6



▼ **100 escudos, moneda de oro, 1633**



▲ **Primera moneda de Segovia, 20 a.C.**

### Benchmark Focus

FL.C.1.2.2 Use target-language vocabulary or concepts to reinforce knowledge of a related topic studied in another class



## Conexión Ciencias sociales



**Moneda** Una gran variedad de monedas y medallas de oro, plata y cobre fueron acuñadas en la Casa de la Moneda de Segovia desde 1586 hasta 1868. Investiga qué imágenes están impresas en las monedas del euro español.

Compara los símbolos de estas monedas con los símbolos impresos en las monedas estadounidenses. ¿Cuáles de estas monedas llevan impresos símbolos de la Florida?

# Recuerdos

## OBJETIVOS

### In this chapter you will learn to

- talk about what you used to like and dislike
- talk about what you used to do and what you wanted to be
- describe people and things in the past
- talk about an emotional reaction


### And you will use

- imperfect of regular verbs
- imperfect of **ir** and **ver**
- verbs with reciprocal actions
- imperfect of **ser** and **haber**
- preterite with mental and emotional states
- preterite of **creer, leer, construir, oír, caerle a uno**

### ¿Qué ves en la foto?

- ¿Cómo son los edificios en la foto?
- Además del acueducto, ¿qué más hay en la foto?
- ¿Qué te parece el acueducto?



Look for the  next to each activity and the **Benchmark Focus** to help you achieve the goals of the Florida Sunshine State Standards, found on pages FL14–FL16.





El acueducto romano de Segovia, España

## Objetivos

- Talking about what you used to like and dislike
- Saying what you used to do and what you wanted to be

# Vocabulario

en acción **1**

## En España



ExpresaVisión



De pequeña, me gustaba saltar a la cuerda.



coleccionar animales de peluche



jugar a las damas



columpiarse



jugar con muñecas



jugar a la casita



ver dibujos animados



También se puede decir...

In Florida, you may hear Cubans say **bailar la suiza** instead of **saltar a la cuerda**. Ecuadoreans may use **saltar la soga**; Hondurans, **saltar lazo**; and Puerto Ricans, **brincar cuica**.

► Vocabulario adicional—*Familia*, p. R13

De niño, solía trepar a los árboles.



jugar al pilla-pilla



jugar con bloques



jugar al escondite



coleccionar láminas



jugar con carritos

compartir los juguetes

**Más vocabulario...**

hacer travesuras	to play tricks
molestar	to bother
sacar buenas/ malas notas	to get good/ bad grades

**¡Exprésate!**

**To talk about what you used to like and dislike**

**¿Qué te gustaba hacer cuando tenías diez años?**

*What did you like to do when you were ten years old?*

**De pequeño(a), ¿te llevabas bien con tus hermanos?**

*When you were little, did you get along well with your brothers and sisters?*

**Me fascinaba trepar a los árboles pero odiaba echar carreras.**

*I loved to climb trees, but I hated running races.*

**¡Al contrario! Me fastidiaba estar con ellos. Nos peleábamos todos los días.**

*Not at all! As a matter of fact, it bothered me to be with them. We fought every day.*



## 1 ¿Quieres jugar a las damas? FLA.2.2.5



**Escuchemos** Mira los dibujos y escucha las oraciones. Decide qué foto le corresponde a cada oración.



a.



b.



c.



d.



e.



f.



g.



h.

## 2 De niña FLA.2.2.3

**Leamos** Ana describe lo que le gustaba hacer de niña. Completa el párrafo con las palabras del cuadro.

a la cuerda	escondite	jugar	a los árboles	juguetes
dibujos animados	de peluche	damas	bien	travesuras

Quando tenía seis años, no me llevaba 1 con mi hermano mayor. A él le fascinaba hacer 2 y trepar 3. No le gustaba compartir sus 4 conmigo. Pero yo tenía muchas amigas y nos gustaba correr, 5 con muñecas y coleccionar animales 6. Me fascinaba jugar al 7 y por las tardes me gustaba ver 8 en la televisión. A mis padres les gustaba jugar a las 9 con nosotros pero les fastidiaba saltar 10.

## 3 A mí me fascinaba... FLA.3.2.1



**Escribamos** Escribe seis oraciones basadas en tu propia niñez.

Me gustaba  
Me fascinaba  
Odiaba  
Me molestaba  
Me fastidiaba

ver dibujos animados  
trepar a los árboles  
jugar al pilla-pilla/con bloques  
echar carreras  
saltar a la cuerda  
compartir mis juguetes

### Nota cultural

El Alcázar de Segovia fue una de las residencias favoritas de los reyes de España. Se dice que desde aquí la reina Isabel le dio a Cristóbal Colón permiso para explorar la posibilidad de nuevas rutas para el comercio de especias.

¿Cómo crees que era la vida dentro de un castillo como el Alcázar de Segovia?

FL.B.1.2.3



## ¡Exprésate!

To talk about what you used to do and what you wanted to be

¿Qué hacías de niño(a)?

*What did you use to do when you were a little boy (girl)?*

¿Qué querías ser? ¿Con qué soñabas?

*What did you want to be? What did you dream of (being when you grew up)?*

Solía jugar al pilla-pilla con mis amigos. Solíamos ver mucha televisión también.

*I used to play tag with my friends. We used to watch a lot of TV, too.*

Soñaba con ser astronauta.

*I dreamed of being an astronaut.*



Vocabulario y gramática, pp. 61–63



### 4 ¿Qué dicen? FL.A.3.2.2

**Escribamos** Completa las oraciones sobre lo que hacías de niño(a).

1. Después de clases, me gustaba...
2. Los domingos, a mis hermanos y a mí nos fascinaba...
3. El primer día de clases, mis amigos y yo solíamos...
4. El día de mi cumpleaños, solía...
5. Durante las vacaciones, no me gustaba...
6. Me fastidiaba...
7. Me llevaba bien con..., pero me llevaba mal con...
8. De niño(a), soñaba con ser...

#### Benchmark Focus

**FL.A.3.2.1** Describe important people and objects present in the everyday environment

## Comunicación

### 5 ¿Soñabas con ser policía? FL.A.1.2.3, FL.A.3.2.1

**Hablemos** Entrevista a cinco de tus compañeros(as) de clase. Pregúntales con qué soñaban cuando tenían diez años. Comparte los resultados con la clase.

**MODELO** —José, cuando tenías diez años, ¿con qué soñabas?  
—Soñaba con ser policía.



Mujer policía en Madrid



**HOLT SoundBooth**  
ONLINE RECORDING



## Objetivos

- Using the imperfect of regular verbs
- Imperfect of **ir** and **ver**
- Verbs with reciprocal actions

# Gramática

en acción **1**



## En inglés

In English, you use the **simple past**, **used to**, or **would** to say what you did habitually.

I **pestered** my brother.

I **used to** pester my brother.

I'd pester my brother.

In Spanish, you use the **imperfect**.

Yo **fastidiaba** a mi hermano.

How can context or an additional expression tell you that the past tense is referring to something habitual? **FL.D.1.4.1**

## Imperfect of regular verbs

- 1 The **imperfect** is used to talk about the past, but it has different uses than the preterite. The **imperfect** tells what someone used to do, what things were like, or how things used to be.
- 2 Form the **imperfect** by removing the **-ar**, **-er**, or **-ir** infinitive ending and adding the imperfect endings below. Note that the **yo** and **él/ella/usted** forms are the same. Context makes it clear who the subject is.

	hablar	comer	vivir
yo	habl <b>aba</b>	com <b>ía</b>	viv <b>ía</b>
tú	habl <b>abas</b>	com <b>ías</b>	viv <b>ías</b>
usted, él, ella	habl <b>aba</b>	com <b>ía</b>	viv <b>ía</b>
nosotros, nosotras	habl <b>ábamos</b>	com <b>íamos</b>	viv <b>íamos</b>
vosotros, vosotras	habl <b>abais</b>	com <b>íais</b>	viv <b>íais</b>
ustedes, ellos, ellas	habl <b>aban</b>	com <b>ían</b>	viv <b>ían</b>

De niño, **vivía** en un barrio en las afueras del pueblo.

*As a child, I lived in a neighborhood on the outskirts of town.*

**Jugaba** con mis vecinos en el campo. Nos **trepábamos** a los árboles.

*I played (would play) with my neighbors . . . We'd climb trees.*

**Sabía** mucho de las plantas y los animales. **Quería** conocer el Amazonas.

*I knew a lot about . . . I wanted to see the Amazon (river).*

- 3 The **imperfect** forms of the verb **soler** with an **infinitive** are used to say someone *usually did* something or *tended to do* something.

**Solíamos pasar** el verano con mis abuelos.

*We usually spent the summer with my grandparents.*

Vocabulario y gramática,  
pp. 64–66  
Actividades, pp. 51–53



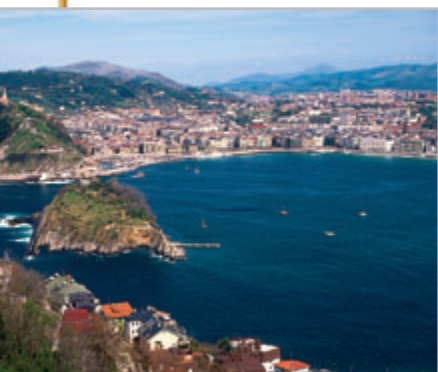
### Expressions often used with the imperfect

a veces	sometimes	muchas veces	often
(casi) siempre	(almost) always	todos los años	every year

## 6 ¿Ahora o de niño? **FL.A.2.2.5**



**Escuchemos** Un joven habla de cómo se lleva con su hermano ahora y cómo se llevaban de niños. Indica si cada oración describe su relación **a)** ahora o **b)** cuando eran niños.



San Sebastián

**7 Pasatiempos** FLA.2.2.7

**Hablemos** Cuando Javier era niño, a él y a su familia les gustaba estar afuera (*outside*) y no pasaban mucho tiempo dentro de la casa. ¿Hacían o no hacían Javier y su familia las siguientes cosas?

**MODELO** yo/jugar mucho a videojuegos

Yo no jugaba mucho a videojuegos.

- |                                  |                                     |
|----------------------------------|-------------------------------------|
| 1. yo/correr mucho               | 5. nosotros/jugar al escondite      |
| 2. mi hermana/saltar a la cuerda | 6. nosotros/soler comer en el patio |
| 3. mis padres/jugar a las damas  | 7. mi madre/coleccionar láminas     |
| 4. mis hermanos/columpiarse      |                                     |

**8 En el parque** FLA.3.2.2

**Escribamos** Escribe seis oraciones sobre lo que hacían los niños en el parque. Usa el vocabulario y las expresiones de las páginas 206 y 207.

**MODELO** Muchos niños jugaban en el parque después de clases.

**Benchmark Focus**

**FLA.3.2.2** Provide information in spoken or written form on topics of popular and cultural interest

**Comunicación****9 ¿Qué te gustaba?** FLA.1.2.1

**Hablemos** Pregúntale a tu compañero(a) si de niño(a) le gustaba hacer las cosas de la Actividad 8 y con qué frecuencia las hacía. Túrñense para hacer y contestar preguntas.

**MODELO** —¿Te gustaba columpiarte?

—¡Sí, me encantaba! Solía ir al parque todos los sábados para columpiarme.



## Imperfect of ir and ver



### Benchmark Focus



**FL.B.1.3.3** Recognize simple themes, ideas, or viewpoints on social behavior or social interaction in various settings

### Nota cultural

En el verano, los cafés de España y Latinoamérica tienen mesas al aire libre. En los cafés de Segovia es común reunirse con amigos, tomar un café o un refresco y gozar de la ciudad. En las primeras horas de la noche, las mesas de los cafés están llenas de familias y grupos de jóvenes descansando y gozando de una buena conversación. En muchos casos, los cafés quedan abiertos hasta la madrugada.

¿Adónde vas para tomar un refresco y charlar con tus amigos?

FL.B.1.3.3, FL.D.2.2.3



Unos jóvenes españoles comparten tapas en un café al aire libre.

1 The verbs **ir** and **ver** are irregular in the imperfect.

	ir	ver
yo	<b>iba</b>	<b>veía</b>
tú	<b>ibas</b>	<b>veías</b>
usted, él, ella	<b>iba</b>	<b>veía</b>
nosotros, nosotras	<b>íbamos</b>	<b>veíamos</b>
vosotros, vosotras	<b>ibais</b>	<b>veíais</b>
ustedes, ellos, ellas	<b>iban</b>	<b>veían</b>

Siempre **veía** películas de terror cuando **iba** al cine.  
I always watched horror movies when I went to the movies.

Vocabulario y gramática, pp. 64–66  
Actividades, pp. 51–53



### 10 ¿Adónde iban y qué hacían? FL.A.2.2.7

**Leamos/Escribamos** Completa cada oración con la forma correcta de **ir** en el imperfecto.

1. Mi padre y yo siempre  al cine los sábados.
2. Después de la película, mi padre a veces  a la biblioteca.
3. A mí no me gustaba ir a la biblioteca. Siempre  al parque.
4. Los domingos mis padres nunca  al supermercado.
5. Mi hermana y yo  a la casa de mis abuelos.
6. Mi abuelo  a la heladería conmigo y con mi hermana.

### 11 ¿Y qué veían allí? FL.A.2.2.7

**Escribamos** Explica adónde iban y qué veían todos. Crea oraciones con la información dada y el imperfecto de **ir** y **ver**.

**MODELO** mi familia/estadio; nosotros/partidos de fútbol  
Mi familia iba al estadio los domingos.  
Allí veíamos partidos de fútbol.

1. mis padres no/videos en casa; ellos/más al cine
2. todos mis tíos/la casa de mi abuela; yo los/con frecuencia
3. mi familia/los fuegos artificiales; mucha gente/al parque
4. yo/mis amigos; ellos/al parque conmigo
5. nosotros/al acuario; yo/muchos animales interesantes

## 12 Hábitos FLA.2.2.7, FLA.3.2.1

**Escribamos/Hablemos** Escribe dos oraciones para cada foto. Usa el imperfecto de **ir** y de otros verbos para describir qué hacían estas personas.

**MODELO** Mis abuelos iban al lago.  
Iban de pesca y acampaban.



mis abuelos



1. nosotros



2. yo



3. los vecinos



4. mi tío



5. mis primos



6. mis amigos

*Nota cultural*

La sierra de Guadarrama les ofrece a los aficionados de deportes de invierno varios lugares para esquiar y hasta para practicar el esquí nórdico o *snowboard*. No muy lejos de Segovia se encuentran montañas nevadas durante los meses de más frío. Otros deportes que se practican, especialmente durante los meses de menos frío, son el ciclismo y el fútbol.

¿Qué más sabes de la geografía y el clima de España? FL.B.1.2.1

## Comunicación



## 13 De vacaciones FLA.1.3.1

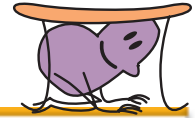
**Hablemos** Pregúntale a tu compañero(a) cómo su familia pasaba los veranos cuando él/ella iba a la escuela primaria (*elementary school*). Usa el imperfecto para hablar de lo que hacían por lo general.

**MODELO** —¿En qué mes iban ustedes de vacaciones generalmente?  
—Por lo general, íbamos de vacaciones en julio.

ir de vacaciones	ir de excursión	acampar
sacar fotos	ver ruinas/monumentos	jugar a la casita
visitar	tomar clases de natación	ir a la playa



## Verbs with reciprocal actions



### Nota Cultural

Juan Ponce de León fue el primer europeo en explorar la Florida. En 1521, se encontró con un grupo del pueblo calusa en Pine Island. Los calusa, que vivían en Pine Island, Mound Key y Key Marco, usaban caracoles de mar para hacer montículos sobre los cuales construían sus pueblos y centros religiosos. Puedes aprender más acerca de los calusa en el Centro de Investigaciones Randell de Pine Island (abajo) y en el Parque Arqueológico Estatal Mound Key. **En tu región, ¿dónde puedes encontrar yacimientos de los indígenas de la Florida?** FL.C.1.2.2



- 1 Reciprocal actions** involve two or more people doing something to or for each other, such as helping one another or calling one another.
- To show that an action is reciprocal, use the **reciprocal pronouns nos, os, or se** with a plural verb form.

ayudarse to help each other		
nosotros, nosotras	<b>nos</b>	ayudamos we help each other
vosotros, vosotras	<b>os</b>	ayudáis you help each other
ustedes	<b>se</b>	ayudan you help each other
ellos, ellas	<b>se</b>	ayudan they help each other

These pronouns are identical to the reflexive pronouns, but have a different meaning. The rules for the placement of reciprocal pronouns are the same as those for reflexive pronouns.

- Context will make clear when an action is **reflexive** or **reciprocal**.
  - Nos vimos** en el espejo. We saw ourselves in the mirror.
  - Nos vimos** en el centro. We saw each other downtown.
- Some verbs commonly used to express reciprocal actions are **abrazarse** to hug each other, **ayudarse**, **quererse** to love each other, **respetarse** to respect each other, and **contarse cuentos/chistes** to tell each other stories/jokes.

Vocabulario y gramática, pp. 64–66  
Actividades, pp. 51–53



### 14 Una encuesta FL.A.2.2.3

**Leamos** Lee la siguiente encuesta sobre las amistades y contéstala con base en la relación que tienes con un(a) amigo(a) o hermano(a).



	SÍ	NO
1. Nos hablamos y nos vemos con frecuencia.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2. Nos respetamos, aun cuando no estamos de acuerdo.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3. Cuando hay problemas, nos ayudamos.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4. Nos decimos la verdad.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5. Nos prestamos dinero, ropa, etc.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6. A veces nos peleamos, pero nos queremos.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
7. Cuando vamos de vacaciones, nos escribimos.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
8. Nos vemos los fines de semana.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>



#### Benchmark Focus

**FL.A.2.2.3** Organize information in spoken or written form about a variety of topics of academic and cultural interest

## 15 Interacciones FLA.2.2.7

**Escribamos** Usa palabras de cada columna para escribir oraciones en el imperfecto sobre las interacciones entre estas personas.

**MODELO** Mis amigos y yo nos veíamos todos los días.

mis amigos(as) y yo  
mi familia y yo  
mis hermanos(as) y yo  
mi mejor amigo(a) y yo (no)  
mis compañeros(as)  
de clase

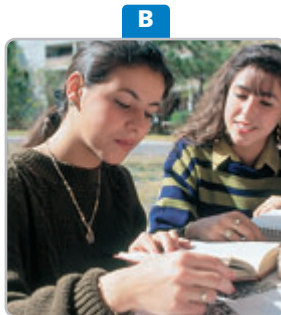
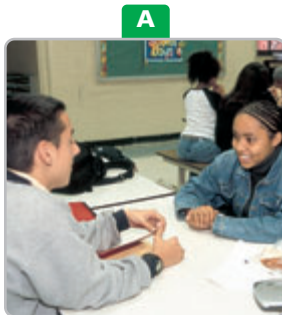
abrazarse  
prestarse ropa/dinero  
decirse mentiras (*lies*)  
contarse chistes/cuentos  
ayudarse  
verse

todos los días  
con frecuencia  
a veces  
(casi) nunca  
siempre

## 16 ¿Qué hacían? FLA.3.2.2

**Escribamos** Usa verbos recíprocos en el imperfecto para describir interacciones entre los estudiantes cuando tus padres iban al colegio. Luego di si lo mismo pasa ahora.

**MODELO** Los estudiantes se daban regalos de cumpleaños a veces.  
En mi colegio los estudiantes se dan regalos de cumpleaños también.



## Comunicación



## 17 Hace mucho tiempo FLA.3.2.1

**Escribamos/Hablemos** Escribe cuatro oraciones sobre alguien con quien te llevabas bien o no te llevabas bien de niño. Luego léelas a un(a) compañero(a). Tu compañero(a) debe adivinar (*guess*) quién es.

**MODELO** —Nos veíamos sólo durante el verano y los días festivos.  
—¿Es tu abuelo o abuela?  
—No, es mi prima.



# Cultura



Video/DVD  
VideoCultura

## Benchmark Focus

**FL.E.1.2.2** Demonstrate an awareness of employment possibilities (and other applications) for those who master the target language



## Comparaciones



Jugando a las damas, Madrid

## De niño(a), ¿qué te gustaba y qué te molestaba hacer?

FL.D.2.2.3

Hasta cierto punto, cada generación se caracteriza por sus gustos y aversiones. De niño(a), ¿te interesaba hacer las mismas cosas que hacían tus padres o tus abuelos? De seguro que hay diferencias entre las varias culturas del mundo, pero ¿crees que de niño(a) tenías más en común con tus padres o abuelos que con personas de tu edad que vivían en otros países? Escucha las entrevistas para ver qué les gustaba y qué les molestaba hacer a estas personas. Luego, compara lo que dicen con tu propia experiencia. ¿Qué tiene en común tu experiencia con la de ellos?



### Mercedes

Madrid, España

*Vamos a hablar sobre los recuerdos de la niñez. ¿Cómo eras cuando tenías diez años?*

Era una niña alegre, extrovertida, bastante normal.

*De niña, ¿qué hacías para divertirte?*

Pues, jugaba mucho en la calle con mis amigos, saltaba a la cumba, a la goma, la pelota, montaba en bici.

*¿Te llevabas bien con otros niños?*

Generalmente, sí. Algunos me caían mejor y otros peor.

*¿Qué es lo que más te gustaba hacer?*

Pues, más... o lo que más [me gustaba era] jugar a la cuerda y montar en bici.

*¿Qué te fastidiaba?*

Que me tiraran del pelo.





## Pablo

### Cuzco, Perú

*Vamos a hablar sobre los recuerdos de la niñez. ¿Cómo eras cuando tenías diez años?*

Era un chico extrovertido, alegre, aventurero.

*De niño, ¿qué hacías para divertirte?*

Como no había muchos juegos electrónicos en esa época, lo que hacíamos era montar bicicleta, jugar bolas y jugar fútbol.

*¿Te llevabas bien con los otros chicos?*

Sí, me llevaba bien con todos los chicos en el barrio.

*¿Qué es lo que más te gustaba hacer?*

Lo que más me gustaba era montar bicicleta.

*¿Qué te fastidiaba?*

Me fastidiaba cuando no me dejaban salir a jugar.



### Para comprender FL.A.3.2.3, FL.B.1.2.1

1. ¿Cómo era (was) Mercedes de niña? ¿Qué le gustaba hacer?
2. ¿A Mercedes le caían bien todos los otros niños?
3. ¿Quién era muy activo de niño?
4. ¿Qué le gustaba jugar más a Pablo? ¿A Mercedes?
5. ¿Qué le fastidiaba a Pablo?
6. ¿A quién no le gustaba cuando otros niños le hacían travesuras?

### Para pensar y hablar

¿Cómo eras de niño(a)? ¿Qué hacías para divertirte? ¿Tenías muchos amigos en aquel entonces (back then)? ¿Cómo eran ellos? ¿Con quién te llevabas bien? FL.A.3.2.2



## Comunidad en la Florida

### El pasado de tu ciudad FL.C.1.2.2, FLE.1.2.2

**E**n la Florida hay muchos sitios históricos que aún conservan el legado español. En San Agustín puedes visitar el Castillo de San Marcos y el Barrio Español Colonial. El Pueblo Histórico de Pensacola y la Misión San Luis de Tallahassee tienen exposiciones arqueológicas de los exploradores españoles. En Ybor City y West Tampa se conservan las fábricas de cigarros y los centros sociales que establecieron los inmigrantes hispanohablantes a principios del siglo XX. Identifica un sitio histórico de tu región e investiga qué hacen las bibliotecas, los museos, las sociedades históricas y los ministerios del gobierno para preservarlo. Incluye en tu investigación documentos históricos escritos en español.



Fábrica de cigarros, «El reloj», Ybor City



## Objetivos

- Describing people and things in the past
- Talking about an emotional reaction

# Vocabulario en acción 2



ExpresaVisión

## Una familia española

Me acuerdo de la fiesta de cuando cumplí seis años. Todo era diferente **en aquel entonces**.



estricta



consentida

obediente

A mi hermano le fascinaba hacer travesuras. Era muy extrovertido pero yo no. Era más **solitaria** y **callada**. Mi prima era muy **egoísta** y nunca compartía sus juguetes.

Mi abuelo era muy **chistoso**. Siempre me hacía reír con **sus cuentos**. Le encantaba hablar con mi tío Andrés, quien era muy **conversador**.

conversador

chismosa

callada

chistoso



Mi abuela era muy **buena gente** y un poco **curiosa**, pero mi tía, ¡**qué chismosa!**



juguetón

cariñosa

paciente

impaciente

Mi primo Josué siempre era **juguetón**. En la fiesta pasó todo el tiempo jugando con el bebé. Su esposa, Carlota, era **bondadosa** y **paciente**. Por otro lado, mi tío Fernando era muy **impaciente**, como ves. Siempre tenía prisa.



### También se puede decir...

In Florida, you may hear Ecuadoreans and Nicaraguans use **mimado** instead of **consentido**, while Puerto Ricans might use **ñoño**. **F.L.E.1.3.1**

### Más vocabulario...

amable	nice
aventurero(a)	adventurous
consentido(a)	spoiled
obediente	obedient

## ¡Exprésate!

### To describe people and things in the past

¿Cómo eras en aquel entonces?

*What were you like back then?*

¿Y tus amigos? ¿Cómo eran?

*And your friends? What were they like?*

**Era muy juguetona. Siempre contaba chistes y hacía travesuras.**

*I was very playful. I was always telling jokes and playing tricks.*

**Mi mejor amigo(a) era muy buena gente. Me caía muy bien.**

*My best friend was really nice. I really liked him/her.*

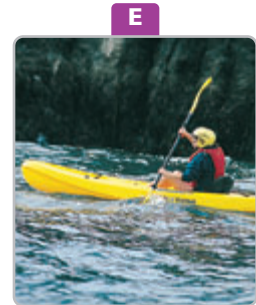


**18** ¿Quién es? **FL.A.2.2.5**



**Escuchemos** Escucha cada descripción. Empareja el nombre de la persona con la foto que corresponde. Una de las fotos no se usa.

1. Francisco      2. mi tío      3. Gerardo      4. mis vecinos



**Más vocabulario...**

el bautizo	<i>baptism</i>
la enfermedad	<i>sickness</i>
la muerte	<i>death</i>
el nacimiento	<i>birth</i>
la partida	<i>departure</i>
el recuerdo	<i>memory</i>

**19** Personas diferentes **FL.A.2.2.3**

**Leamos/Escribamos** Completa las oraciones con lo contrario (*opposite*) de la palabra subrayada.

**MODELO** Soraya no era trabajadora sino perezosa.

- Sonia no era bondadosa sino \_\_\_\_\_.
- Héctor no era callado sino \_\_\_\_\_.
- Josué no era serio sino \_\_\_\_\_.
- Ana no era amable sino \_\_\_\_\_.
- Inés no era obediente sino \_\_\_\_\_.
- Daniel no era solitario sino \_\_\_\_\_.
- Gabriela no era paciente sino \_\_\_\_\_.

**¡Exprésate!**

**To talk about an emotional reaction**

**¿Cómo te sentiste cuando supiste lo de Gloria y Sergio?**

*How did you feel when you found out about Gloria and Sergio?*

**Quando oí la noticia, no lo quise creer.**

*When I heard the news, I didn't want to believe it.*

**Quando me enteré, no lo pude creer.**

*When I found out, I couldn't believe it.*

**¡Me pareció fenomenal!**

*I thought it was great!*



Vocabulario y gramática,  
pp. 67–69



**20 Tres tarjetas** FLA.2.2.3

**Leamos/Hablemos** Completa las siguientes tarjetas con palabras del cuadro. Haz los cambios necesarios.

el bautizo	la misa	llegada	sorpresa
el nacimiento	celebrar	la partida	recuerdo



Anunciamos de nuestro hijo, Raúl José Salazar. Raúl nació el día quince de febrero a las cinco de la mañana. Vamos a su al mundo con una fiesta el veinte de marzo.

1.

de Ana Gabriela Suárez va a ser el día seis de diciembre a las diez de la mañana en la iglesia San Francisco. La fiesta después de va a ser en la casa de la madrina, doña Elvira Blanco.

2.

Ven a la fiesta en ocasión de Juan José, que va a trabajar en África por dos años. Ayúdanos a mandarlo a África con muy buenos de sus amigos aquí en Segovia.

3.



**21 ¿Cómo te sentiste?** FLA.3.2.2

**Escribamos** Imagina que ya pasaron los siguientes acontecimientos (*events*). Escribe oraciones sobre cómo reaccionaste y cómo te sentiste.

**MODELO** Tu mejor amiga te dijo que se iba a vivir a otro país. Cuando me enteré, no lo quise creer.

- Tus tíos favoritos te dijeron que se iban de viaje por dos años.
- Tu hermano tuvo un accidente.
- Tu prima canceló su boda al último momento.
- Tu mamá te dijo que pronto vas a tener un hermanito(a).
- Tus compañeros de clase te dijeron que tu actor favorito iba a visitar tu colegio.
- Tu papá te dijo que te iba a comprar un carro.

**Comunicación**



**22 ¿Cómo era?** FLA.1.3.1

**Hablemos** Con tus compañeros(as), crea una escena para una telenovela. En la escena, las personas están hablando acerca de un evento o escándalo, cómo se sintieron y cómo reaccionaron cuando sucedió (*it happened*).

**¿Se te olvidó?** Irregular and stem-changing preterites, pp. 130, 132, 134

**Benchmark Focus**  
**FLA.1.3.1** Exchange information orally and in writing about topics of common interest and about the target culture



## Objetivos

- Using the imperfect of **ser** and **haber**
- Preterite with mental and emotional states
- **Crear, leer, construir, caerle a uno, oír**



# Gramática

## en acción 2



## Imperfect of ser and haber

- 1 Use the verb **ser** in the imperfect to describe what someone or something was generally like in the past. Its forms are irregular.

yo	<b>era</b>	nosotros(as)	<b>éramos</b>
tú	<b>eras</b>	vosotros(as)	<b>erais</b>
Ud., él, ella	<b>era</b>	Uds., ellos, ellas	<b>eran</b>

Yo **era** un niño travieso pero mis padres **eran** muy pacientes.  
*I was a mischevious child, but my parents were very patient.*

- 2 You've used **hay**, the present tense form of **haber**, to say what *there is* or *are*. Use the imperfect form **había** to say what *there generally was/were* or what *there used to be* in the past.

Siempre **había** mucha gente en casa.  
*There were always a lot of people at home.*

**Había** tres gatos en la casa de mi abuela.  
*There were three cats at my grandmother's house.*

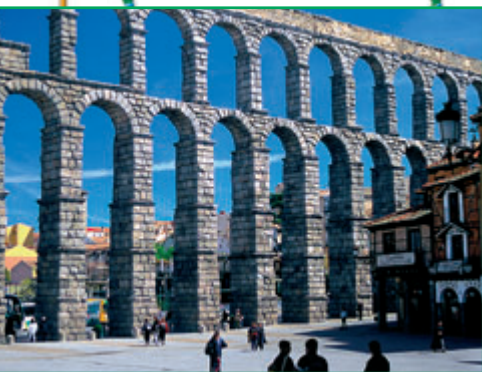
Vocabulario y gramática, pp. 70–72  
Actividades, pp. 55–57



## Nota cultural

El acueducto, construido en tiempos romanos y el mejor preservado de su estilo, se alza sobre el centro de Segovia. La construcción es de granito, y no tiene material de unión entre sus piedras. Se mantiene en equilibrio gracias a un perfecto estudio de empujes y peso de las piedras. La imagen del monumento se preserva en todas las monedas producidas en la Casa de la Moneda de Segovia, que hoy día es un museo, desde 1455 hasta 1864.

¿Hay edificios o monumentos de otras épocas en tu ciudad? **FL.C.1.2.2**



## 23 Mi cuarto **FL.A.2.2.7, FL.A.3.2.1**

**Hablemos** Completa las siguientes preguntas con el imperfecto de **haber** o de **ser**. Luego contesta las preguntas según tu propio cuarto cuando eras niño(a).

1. ¿De qué color (había/era) el cuarto?
2. ¿Cómo (había/era) el cuarto?
3. ¿(Era/Había) un televisor en el cuarto?
4. ¿Los muebles (había/eran) nuevos?
5. ¿(Era/Había) grande la cama?
6. ¿(Era/Había) animales de peluche?
7. ¿Qué otros juguetes (había/eran)?
8. ¿(Era/Había) otros muebles en el cuarto?
9. ¿(Era/Había) un cuarto organizado (*organized*)?

## 24 Mi familia FLA.2.2.3

**Leamos/Escribamos** Lee el párrafo y vuelve a escribirlo. Di que la familia de José era muy diferente cuando él era niño. Cambia las palabras subrayadas por las del cuadro y usa el imperfecto.

**MODELO** Cuando yo era pequeño, mis hermanos y yo éramos juguetones y hacíamos muchas travesuras.

juguetón	impaciente	perezoso	gracioso
tímido	callado	egoísta	tonto

Ahora mis hermanos y yo somos serios y no hacemos travesuras. Nunca nos peleamos. Soy extrovertido y conversador y tengo muchos amigos. Mis hermanos son muy trabajadores y buen gente y ayudan en casa. Mi hermana es muy intelectual. Siempre estudia y saca buenas notas. Mis padres son muy pacientes y casi nunca hay problemas entre nosotros.

## 25 Fotos de recuerdos FLA.3.2.1

**Escribamos** Escribe tres oraciones sobre las personas de las fotos, usando la forma correcta de **ser** en el imperfecto. Luego escribe tres oraciones más sobre qué más hacían.



Para los puertorriqueños de la Florida, la temporada de Navidad no termina hasta el 9 de enero, tras celebrarse el día del último de los Tres Reyes Magos. Muchos puertorriqueños mantienen sus costumbres isleñas para estas fiestas, como su comida tradicional, los villancicos y los bailes de salsa. En Orlando, los puertorriqueños celebran el Festival de la Navidad Jíbara. Los jíbaros en Puerto Rico son la gente del campo, pero en la época de Navidad todos los puertorriqueños celebran al estilo jíbaro. ¿Has asistido a algún festejo cultural con motivo de algún día festivo en la Florida?

FL.B.1.2.1

## Comunicación



**HOLT** SoundBooth  
ONLINE RECORDING

## 26 Tu lugar preferido FLA.3.2.1

**Escribamos/Hablemos** Escribe oraciones sobre cómo era tu lugar preferido (en tu casa, en la escuela, en tu ciudad, etcétera) cuando eras niño(a), y qué había allí. Intercambia tu descripción con un(a) compañero(a) y dibujen el lugar preferido del otro. Háganse preguntas mientras dibujan.

## Benchmark Focus



**FLA.3.2.1** Describe important people and objects present in his or her everyday environment and in school





# Preterite with mental and emotional states



## ¿Te acuerdas?

The forms of **estar** and **ponerse** are irregular in the preterite.

- |            |              |
|------------|--------------|
| estuve     | estuvimos    |
| estuviste  | estuvisteis  |
| estuvo     | estuvieron   |
|            |              |
| me puse    | nos pusimos  |
| te pusiste | os pusisteis |
| se puso    | se pusieron  |



**1** Use the preterite of verbs such as **ponerse** and **sentirse** to describe reactions and changes in mental or emotional states that occurred at a specific point in the past.

**Me puse** furiosa cuando nuestro equipo perdió.  
*I got/became furious when our team lost.*  
¿Cómo **te sentiste** cuando oíste la noticia?  
*How did you feel when you heard the news?*

**2** In the preterite, **querer** is also used to talk about reactions at a specific point in the past. It means having the urge to do something and even following through with it, or it can mean refusing to do something (when it's used with **no.**) **Saber** in the preterite is used to say that someone found out something.

	querer	saber
yo	<b>quise</b>	<b>supe</b>
tú	<b>quisiste</b>	<b>supiste</b>
usted, él, ella	<b>quiso</b>	<b>supo</b>
nosotros(as)	<b>quisimos</b>	<b>supimos</b>
vosotros(as)	<b>quisisteis</b>	<b>supisteis</b>
ustedes, ellos, ellas	<b>quisieron</b>	<b>supieron</b>

**Quise** llorar cuando **supe** la noticia.  
*I wanted to (had the urge to) cry when I found out the news.*

**No quisieron** jugar a las damas.  
*They didn't want to (refused to) play checkers.*

**3** Use the preterite of **estar** when talking about being or feeling a certain way for a given period of time.

Raúl **estuvo** muy nervioso durante su visita al médico.  
*Raúl was very nervous during his visit to the doctor.*

Los niños **estuvieron** cansados toda la tarde.  
*The children were tired all afternoon.*

Vocabulario y gramática, pp. 70–72  
Actividades, pp. 55–57



Músicos del norte de España tocando la gaita, instrumento de origen céltico

## 27 Reacciones FL.A.2.2.5

- Escuchemos** Escucha lo que dicen las siguientes personas. Di si cada persona está hablando:
- a) de sí mismo(a) (*him- or herself*)
  - b) de sí mismo(a) y otra(s) persona(s)
  - c) de otra persona

## 28 El nacimiento de Leli FL.A.2.2.7

**Leamos** Completa lo que dice Carlos con el pretérito de los verbos entre paréntesis.

El día en que nació Leli (*The day Leli was born*), todos 1 (ponerse) muy nerviosos. Mi abuela y mi papá 2 (llevar) a mi mamá al hospital a las siete de la mañana. Yo también 3 (querer) ir pero 4 (tener) que quedarme en casa con el abuelo. No 5 (poder) dormir y 6 (estar) aburrido y un poco nervioso toda la mañana. Por fin sonó el teléfono y contestó mi abuelo. Él 7 (ponerse) muy contento y (yo) 8 (saber) que eran buenas noticias.

## 29 La llegada a casa FL.A.3.2.2



**Escribamos** Di qué pasó el día antes de la llegada del bebé (*baby's arrival*) y cómo se sintió la familia después de su llegada. Usa el pretérito de **sentirse**, **querer** y **estar**.

### Benchmark Focus

**FL.A.3.2.2** Provide information in spoken or written form on a variety of topics of popular and cultural interest



antes de la llegada



después de la llegada

## Comunicación



**HOLT** SoundBooth  
ONLINE RECORDING

## 30 Un día importante FL.A.1.3.1



**Hablemos** Con un(a) compañero(a), prepara cinco preguntas sobre el primer día de clases en la escuela primaria (*elementary*). Usen el pretérito de **sentirse**, **ponerse**, **saber**, **querer** y **estar** en las preguntas. Luego hablen de qué pasó y cómo se sintieron.

**MODELO** ¿Qué tal estuvo el primer día de clases?



## Preterite of **creer**, **leer**, **construir**, **oír**; **caerle a uno**



- 1 The verbs **creer** (to believe), **leer** (to read), **oír** (to hear), and **caer** (to fall) have the same preterite endings. Because their stem ends in a vowel, their third-person endings are **-yó** and **-yeron**, and their first- and second-person endings all have an accent mark over the *i*. **Construir** (to build) has the same third-person endings, but has no accent marks in the **nosotros**, **tú**, and **vosotros** forms.

	leer	oír	construir
yo	leí	oí	construí
tú	leíste	oíste	construiste
usted, él, ella	leyó	oyó	construyó
nosotros(as)	leímos	oímos	construimos
vosotros(as)	leísteis	oísteis	construisteis
ustedes, ellos, ellas	leyeron	oyeron	construyeron

### ¿Te acuerdas?

The verb **oír** is irregular in the present tense.

oigo	oímos
oyes	oís
oye	oyen

The verb **caer** in the present tense is conjugated like the verb **traer**. It has an irregular **yo** form.

Les **caigo** bien a los padres de mi novio.

- 2 You already know **caerse** means to fall down.

Julio **se cayó** y se rompió el brazo.  
*Julio fell down and broke his arm.*

- 3 Use **caer** with an **indirect object pronoun** to tell how someone comes across to someone else or the impression someone makes on others.

A Laura **le cayó** bien tu primo.  
*Laura liked your cousin. (He made a good impression on Laura.)*

Vocabulario y gramática, pp. 70–72  
Actividades, pp. 55–57



### 31 ¿Cuándo fue? FLA.2.2.5



**Escuchemos** Escucha las oraciones y decide si cada cosa es algo que **a)** pasó una vez en el pasado, **b)** pasaba muchas veces en el pasado o **c)** todavía pasa en el presente.

### 32 Oye, ¿qué oíste acerca del baile? FLA.2.2.7



**Escribamos** Hay muchos rumores en tu colegio acerca del baile de fin de año. Escribe oraciones nuevas con las palabras dadas.

**MODELO** Oí que iban a vender pizza. (Raúl/bocadillos)

Raúl oyó que iban a vender bocadillos.

1. Leí que el baile iba a ser en el gimnasio. (mi amigo/en el patio)
2. ¿Oíste que iba a empezar a las nueve? (Sonia y Elena/a las ocho)
3. Leímos que Los Tigres iban a tocar. (Ellos/Sara y su conjunto)
4. Conocí al cantante y él me cayó bien. (el Sr. Sánchez/caerle mal)
5. Ada dijo que iban a servir cena, pero yo no lo creí.  
(Rosa/tampoco creer)



### 33 Ayer y hoy FL.A.2.2.7

**Escribamos** Escribe qué hicieron las siguientes personas ayer y qué hacen hoy.

**MODELO** yo/leer unos poemas/un libro de cuentos  
Ayer leí unos poemas. Hoy leo un libro de cuentos.

1. mi hermano menor/leer las tiras cómicas/leer un libro de historia
2. el Sr. Soto/oír malas noticias sobre su abuelo/oír buenas noticias
3. Paco/caerse de su bicicleta/montar a caballo
4. mi hermana/oír un animal en el patio/no oír nada
5. mi amigo/construir un hombre de nieve/construir barcos de papel



Jóvenes bailando sevillanas en la Feria de Málaga, España

## Comunicación



### 34 Háblame de ti FL.A.1.3.1

**Escribamos/Hablemos** Entrevista a tu compañero(a) utilizando las siguientes preguntas.

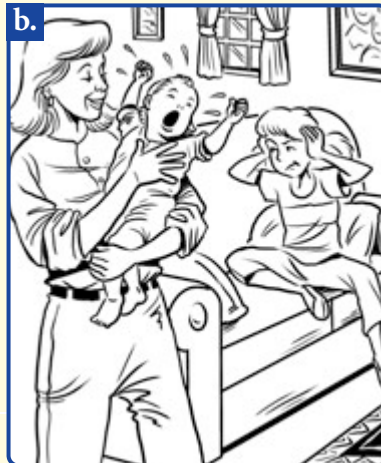
1. Cuando conociste por primera vez a tu mejor amigo(a), ¿te cayó bien o mal?
2. Y los padres de tu mejor amigo(a), ¿te caen bien o mal?
3. ¿Leíste algo interesante anoche? ¿Qué leíste? Si no, ¿cuándo fue la última vez que leíste algo bien interesante?
4. ¿Cuándo fue la última vez que te caíste? ¿Qué te pasó?

#### Benchmark Focus

**FL.A.1.3.1** Exchange information orally and in writing about topics of common interest and about the target culture

### 35 Una hermanita FL.A.3.2.3

**Hablemos** Con un(a) compañero(a), describe los dibujos.





# El relicario

## Episodio 6

### Benchmark Focus



**FL.A.2.2.6** Compare and contrast age-appropriate target-language records, films, and TV programs

### ESTRATEGIA

**Comparing attitudes** Comparing the attitudes of different characters toward an idea or an event can help you understand the characters, their motives and their actions. In **Episodio 6**, Adriana and Victoria talk about Victoria's new friend, Jorge, as well as the situation with her grandfather and his old friend. Jorge and Ramiro talk about Jorge's new friend, Victoria, as well as the situation between Victoria's grandfather and his old friend, the engineer.

**FL.A.2.2.6, FL.C.2.2.2**

### En Madrid, España

Victoria habla con su mejor amiga, Adriana.



1

**Adriana** Oye, ¿qué es eso?

**Victoria** Es un e-mail de Jorge. Encontró el número de la hermana del amigo de mi abuelo.



2

**Adriana** ¿Te gusta ese chico?

**Victoria** Ay, Adriana. ¡Cómo eres! Ni siquiera lo conozco. Bueno, sé que es amable por querer ayudarme.



3

**Adriana** ¿Pues te gusta o no?

**Victoria** No seas ridícula. Lo que importa es encontrar al amigo de mi abuelo, para devolverle sus cosas.



4

**Adriana** ¿No has pensado que Jorge puede ser guapísimo?

**Victoria** Adriana, por favor, no seas tan cursi. Tengo que encontrar a Jorge Calderón, el ingeniero. Y Jorge es sólo un amigo que me ayuda.



5

**Victoria** Adriana, los diarios de mi abuelo son tan tristes. Se sintió muy mal cuando perdió contacto con su mejor amigo. Escucha, te leo un trozo.

En Madrid,  
España, 1956

No sé por qué Jorge no contesta mis cartas. No acepta mis llamadas.

Todas las cartas que le mando me las devuelven sin explicación.



## En San José, Costa Rica

Jorge habla con su mejor amigo, Ramiro.



7

**Ramiro** ¿Qué estás leyendo?

**Jorge** Es una carta de Victoria.

**Ramiro** ¿Qué dice? ¿que quiere ser tu novia?

**Jorge** Ay Ramirito, sólo en eso pensás. Es sólo una amiga, ¡a-mi-ga!



8

**Ramiro** Esa muchacha Victoria, ¿es bonita?

**Jorge** No sé.

**Ramiro** Pues, a lo mejor es muy bonita y vos ni sabés.

**Jorge** Sí, tal vez. Pero por ahora sólo quiero ayudarla.



9

**Ramiro** Bueno. No te pongás serio. A ver, ¿qué averiguaste?

**Jorge** Tengo el número de teléfono de la hermana del ingeniero.

**Ramiro** ¿Qué esperás? Llamala ya.



10

**Jorge** ¿Por qué dos hombres, que eran muy buenos amigos, colegas, pierden contacto después de trabajar tanto tiempo juntos?

**Ramiro** Una mujer. Estoy seguro que fue por una mujer.



11

**Victoria** ¿Qué los pudo separar?

**Adriana** ¿Quién sabe? ¿dinero? ¿competencia profesional? ¿una mujer?

**Victoria** No creo.

**Adriana** Ay, ¡olvidalo! ¿Quién entiende a los chicos?

## ¿COMPRENDES?

- ¿Qué actitud tiene Adriana hacia la situación entre Victoria y Jorge? ¿Cómo reacciona Victoria?
- ¿Qué actitud tiene Victoria hacia los diarios de su abuelo? ¿Por qué?
- ¿Qué pasa con las cartas que el abuelo le manda a Jorge?
- ¿Qué actitud tiene Ramiro hacia la situación entre Victoria y Jorge? ¿Cómo reacciona Jorge?
- Según Adriana y Ramiro, ¿qué pudo separar a los buenos amigos?
- Compara la actitud de Adriana con la actitud de Victoria; la actitud de Ramiro con la de Jorge; la de Adriana con la de Ramiro; la de Victoria con la de Jorge. ¿Tienes ahora una idea de cómo van a actuar en el futuro?

FLA.2.2.2, FLA.3.2.3

## Próximo episodio:

Jorge va a visitar a la hermana del ingeniero Calderón.

PÁGINAS 268–269

# Leamos y escribamos

## FCAT Reading Focus



### LA.A.1.4.2

Use strategies to understand words and text, and to make and confirm inferences from what is read

## ESTRATEGIA

**para leer** When you come across a word you don't know, use the context of the sentence or passage to figure out the meaning of the word. Ask yourself what the sentence (passage) is about and what type of word would go there. Your guess will probably be an approximate meaning of the word, which is often enough to understand the gist of a text. This is a strategy you already use in your native language.

## Antes de leer FL.A.3.2.3

- A** Busca las siguientes palabras en el poema: *rey, rebaño, gentil princesita, hallé y mentía*. Usa el contexto para adivinar sus significados y escríbelos en una hoja aparte.

## de «A Margarita Debayle»

RUBÉN DARÍO

... **M**argarita, te voy a contar  
un cuento.

Éste era un rey que tenía  
un palacio de diamantes,  
5 una tienda hecha del día°  
y un rebaño de elefantes,  
un kiosko de malaquita°,  
un gran manto de tisú°,  
y una gentil princesita,  
10 tan bonita,  
Margarita,  
tan bonita como tú.



5 tent made of daylight 7 malachite, a semi-precious green stone 8 cloak made of lamé, a fabric with metallic threads



Una tarde la princesa  
vió una estrella aparecer°;  
15 la princesa era traviesa  
y la quiso ir a coger°.

La quería para hacerla  
decorar un prendedor°,  
con un verso y una perla,  
20 y una pluma° y una flor.

...Pues se fue la niña bella,  
bajo el cielo y sobre el mar,  
a cortar la blanca estrella  
que la hacía suspirar°.

25 Y siguió camino arriba°,  
por la luna y más allá;  
mas° lo malo es que ella iba  
sin permiso del papá.

...Y el rey dijo: «¿Qué te has hecho°?  
30 Te he buscado° y no te hallé;  
y ¿qué tienes en el pecho°,  
que encendido° se te ve?»

La princesa no mentía.  
Y así, dijo la verdad:  
35 «Fui a cortar la estrella mía  
a la azul inmensidad»...



14 a star appear 16 to catch, to grab 18 brooch 20 feather 24 sigh 25 up, up, up  
27 but 29 What have you been up to? 30 I've been looking for you 31 chest 32 lit up, shining

## Comprensión FL.A.3.2.3

**B** Completa las siguientes oraciones con la respuesta correcta. Luego compara tus respuestas con los significados que escribiste en **Antes de leer**.

- Un rey es el...
  - nieto de una princesa.
  - padre de una princesa.
- Un rebaño es un...
  - grupo de animales
  - un desfile de gente.
- Una persona gentil es una persona...
  - pequeña y antipática.
  - joven y amable.
- «No te hallé» significa...
  - no te encontré.
  - no te busqué.
- «No mentía» quiere decir...
  - no contaba chistes.
  - decía la verdad.

**C** Contesta las siguientes preguntas con oraciones completas.

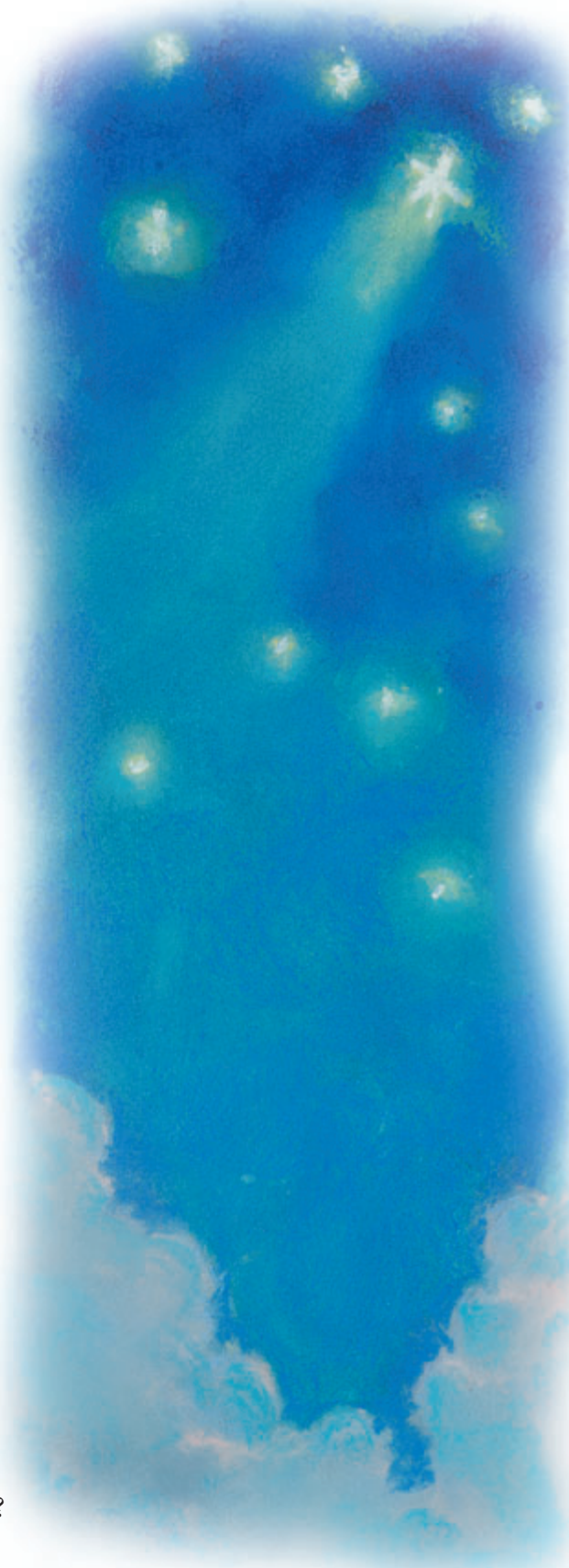
- ¿A quién le escribe Darío el poema?
- ¿Qué posesiones tenía el rey y cómo eran?
- ¿Cómo era la princesa?
- ¿Qué hizo la princesa cuando vio la estrella?
- ¿Para qué quería la estrella?
- ¿Hacia dónde (*Which way*) se fue la princesa?
- ¿Qué era lo malo del viaje de la princesa?
- ¿Qué le preguntó el rey cuando encontró a la princesita?
- ¿Qué llevaba la princesa en su pecho?
- ¿Cómo contestó la princesa las preguntas del rey?

## Después de leer FL.A.3.3.2, FL.C.2.2.1

**D** «A Margarita Debayle» crosses literary genres; it is both a poem and a fairy tale. Explain why you think it falls under both categories. How is this fairy tale the same or different from those you heard as a child?

**E** The author had a specific audience in mind when he wrote this poem. Describe the person you think he is writing to. Include her age, what she was like, and her relationship to the author. Explain why you think she is the way you have described her.

**F** The text you read is only the first half of the poem. What do you think happens next? How do you think the story will end? Create an ending to the poem and illustrate it.





LA.B.1.4.2

Draft and revise writing that demonstrates a mature command of language with freshness of expression



# Taller del escritor

## ESTRATEGIA

**para escribir** Avoid using the same words over and over when you write. Variety keeps your readers interested in what you have to say. Scan your writing for repetition and for overuse of the verb "to be," and then think of how you can express the same ideas in more interesting and dynamic ways.

### Todo cambió cuando... FLA.3.3.1

Think about an event in your past that changed your life, and write a narrative. Think of what you were like and what you used to do, and how things changed after an event such as a move to another town, the birth of a sibling, making a new friend, and so on: **No tenía que compartir mis juguetes de niño. Todo eso cambió después del nacimiento de mi hermano menor.**

#### 1 Antes de escribir

Make a list of the things you will describe in the past and the activities you took part in, using the imperfect of the appropriate verbs. For each routine or activity that you no longer do, provide an event or circumstance that caused the change, using the preterite.

	De niño, yo...
●	veía dibujos animados cada tarde
	iba al parque a jugar con mis amigos
	trepaba a los árboles

#### 2 Escribir un borrador

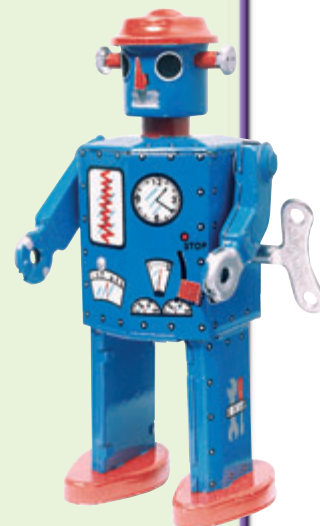
Begin to write the description in the past, taking care to select appropriate and lively verbs, varying your language as much as possible. Why did you enjoy or not enjoy the routines? End by telling why things changed.

#### 3 Revisar

Trade narratives with a couple of classmates. Ask the classmates who read your narrative if they can clearly picture the events of your childhood. This is a sign that your descriptive language is effective. Be sure to check spelling and verb forms. How would your classmates improve your narrative? Is your reasoning as to why things changed logical?

#### 4 Publicar

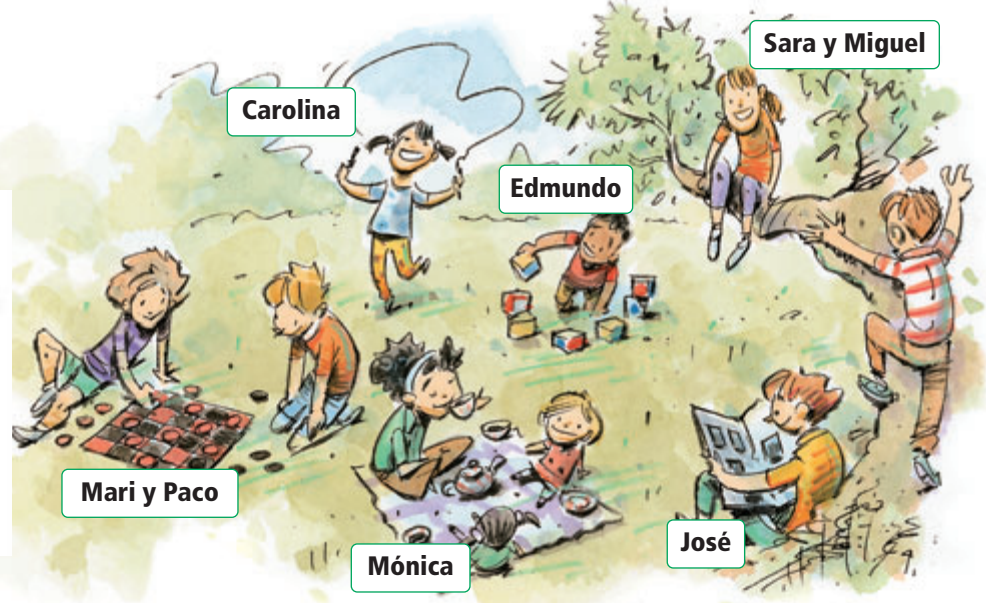
Since the imperfect is used to describe the past, you might consider illustrating a typical scene from the childhood you describe, displaying it next to the narrative. This helps remind you and the class that the imperfect creates a backdrop in the readers' mind.



# Prepárate para el examen



- 1** Mira el dibujo y di qué les gustaba hacer a estas personas. Luego di si a ti te gustaban o te fastidiaban las mismas cosas. **FL.A.3.2.1**



**1 Vocabulario 1**

- talking about what you used to like and dislike
  - talking about what you used to do and what you wanted to be
- pp. 206–209

**2 Gramática 1**

- imperfect of regular verbs
  - imperfect of **ir** and **ver**
  - verbs with reciprocal actions
- pp. 210–215

**3 Vocabulario 2**

- describing people and things in the past
  - talking about an emotional reaction
- pp. 218–221

- 2** Completa el párrafo con el imperfecto del verbo correcto. **FL.A.2.2.7**

De niño, mi abuelo 1 (ser/estar) muy activo y un poco travieso. A su hermana le 2 (encantar/querer) jugar con muñecas y siempre 3 (fastidiar/querer) jugar a la casita con mi abuelo. Él 4 (odiar/fascinar) jugar a la casita, y cuando ella se lo 5 (decir/pedir), él le 6 (contestar/preguntar) que no 7 (haber/tener) ganas. Los dos 8 (abrazarse/pelearse) mucho, hasta que un día su hermana dejó de fastidiarlo. De ahí en adelante (*From then on*) los dos 9 (divertirse/respetarse) jugando al escondite.

- 3** Basándote en las descripciones, construye oraciones y di si estas personas hacían las actividades entre paréntesis o no. **FL.A.3.2.1**

1. De niña, yo era muy callada. (hablar mucho)
2. Mis amigos eran muy chistosos. (contar muchos chistes)
3. Mi hermano era bastante solitario. (tener muchos amigos)
4. Mis primos eran egoístas. (compartir sus juguetes)
5. Mi perro era juguetón. (jugar mucho conmigo)
6. Yo no era siempre obediente. (hacer travesuras)
7. Mi abuela era bondadosa. (ayudar a la gente)
8. Nosotros éramos muy cariñosos. (abrazarse mucho)

- 4** Contesta las siguientes preguntas con oraciones completas. **FL.A.3.2.2**
1. ¿Cómo era tu escuela primaria (*elementary school*)?
  2. De niño(a), ¿en qué ocasión te sentiste triste?
  3. ¿En qué ocasión te pusiste nervioso(a)? ¿Por qué?
  4. ¿En qué ocasión no quisiste hacer algo?
  5. ¿Cuál fue uno de los mejores libros que leíste de niño(a)?
  6. ¿Cómo eran tus padres cuando tenías ocho años?
  7. ¿Estuviste nervioso(a) la primera vez que fuiste al dentista?

- 5** Contesta las siguientes preguntas. **FL.B.1.2.1, FL.C.1.2.2**
1. ¿Qué monumento se considera símbolo de Segovia?
  2. ¿Qué actividades hacen los españoles en la sierra de Guadarrama?
  3. ¿Qué importancia tiene el Alcázar de Segovia en la historia de España?

- 6** Escucha la conversación entre Daniela y su abuela, doña Lola. Escribe sus nombres y di qué actividades hacía cada una de niña. **FL.A.2.2.5**



- 7** Usa los dibujos para hablar de lo que estas personas hacían cuando eran jóvenes. **FL.A.3.2.3**



**4 Gramática 2**

- imperfect of **ser** and **haber**
- preterite with mental and emotional states
- preterite of **creer, leer, construir, oír, caerle a uno** pp. 222–227

**5 Cultura**

- **Comparaciones** pp. 216–217
- **Notas culturales** pp. 208, 212, 213, 222
- **Geocultura** pp. 200–203

### Gramática 1

- imperfect of regular verbs  
pp. 210–211
- imperfect of **ir** and **ver**  
pp. 212–213
- verbs with reciprocal pronouns  
pp. 214–215

## Repaso de Gramática 1

For the imperfect of regular **-ar**, **-er**, and **-ir** verbs, see page 210.

The **imperfect** is used to talk about the past, but it has different uses than the preterite. The **imperfect** tells what someone used to do, what things were like, or how things used to be.

ir		ver	
iba	íbamos	veía	veíamos
ibas	ibais	veías	veíais
iba	iban	veía	veían

To talk about reciprocal actions, use the reciprocal pronouns **nos**, **os**, and **se** with the corresponding plural form of a verb.

### Gramática 2

- imperfect of **ser** and **haber**  
pp. 222–223
- preterite with mental and emotional states  
pp. 224–225
- **construir**, **creer**, **leer**, **oír**, and **caerle a uno**  
pp. 226–227

## Repaso de Gramática 2

The imperfect of **haber** is **había**. **Ser** is irregular in the imperfect.

yo	era	nosotros, nosotras	éramos
tú	eras	vosotros, vosotras	erais
usted, él, ella	era	ustedes, ellos, ellas	eran

Use the preterite of verbs **ponerse**, **sentirse** (i), and **querer** to talk about reactions or how thoughts or feelings changed. Use the preterite of **saber** to say someone found out something.

leer		oír	
leí	leímos	oí	oímos
leíste	leísteis	oíste	oísteis
leyó	leyeron	oyó	oyeron

**Creer** and **caer** follow this pattern.

### Benchmark Focus



**FL.A.2.2.5** Comprehend and respond to oral messages based on familiar themes and vocabulary

## Letra y sonido



### Las consonantes **g** y **c**

- The letter **g** can have the “hard” sound of g in get when followed by a consonant, the vowels **a**, **o**, or **u**, in the groups **gue** and **gui**, after **n**, or at the beginning of a sentence: ¡Grita!, **g**ato, **g**uerra, **g**uitarra, **g**usto, tengo
- The **g** has a softer sound when the combinations **ga**, **go**, **gu**, **gue**, or **gui** follow a vowel or a consonant other than **n**: **a**gua, **r**egular, **p**regunta, **a**l**g**o, **r**ies**g**o, **l**arg**o**
- Be careful not to confuse the **c** of **coma** with the **g** of **goma**: **c**allo, **g**allo; **c**anas, **g**anas; **c**ol, **g**ol

### Trabalenguas

Cómo quieres que te quiera  
si el que quiero que me  
quiera  
no me quiere como quiero  
que me quiera.

### Dictado FL.A.2.2.5

Escribe las oraciones de la grabación.

## Repaso de Vocabulario 1

### Talking about what you used to like and dislike

¡Al contrario!	<i>Not at all! As a matter of fact . . .</i>
los animales de peluche	<i>stuffed animals</i>
columpiarse	<i>to swing (on a swing)</i>
compartir los juguetes	<i>to share toys</i>
contar (ue) chistes/cuentos	<i>to tell jokes/stories</i>
de pequeño(a)	<i>as a child</i>
los dibujos animados	<i>cartoons</i>
echar carreras	<i>to run races</i>
fascinar	<i>to love</i>
fastidiar	<i>to bother</i>
hacer travesuras	<i>to play tricks</i>
jugar	<i>to play</i>
a la casita	<i>house</i>
a las damas	<i>checkers</i>
al escondite	<i>hide and seek</i>
con bloques	<i>with blocks</i>
con carritos	<i>with cars</i>
al pilla-pilla	<i>tag</i>

las láminas	<i>trading cards</i>
llevarse bien/mal	<i>to get along well/badly</i>
molestar	<i>to bother</i>
las muñecas	<i>dolls</i>
odiar	<i>to hate</i>
pelearse	<i>to fight</i>
¿Qué te gustaba hacer cuando tenías...años?	<i>What did you like to do when you were . . . years old?</i>
sacar buenas/malas notas	<i>to get good/bad grades</i>
saltar a la cuerda	<i>to jump rope</i>
trepar a los árboles	<i>to climb trees</i>

### Talking about what you used to do and what you wanted to be

el (la) astronauta	<i>astronaut</i>
¿Con qué soñabas?	<i>What did you dream of (being when you grew up)?</i>
Solía...	<i>I used to . . .</i>
Soñaba con ser...	<i>I dreamed of being . . .</i>
¿Qué querías ser?	<i>What did you want to be?</i>
¿Qué hacías de niño(a)?	<i>What did you use to do when you were a little boy/girl?</i>

## Repaso de Vocabulario 2

### Describing people and things in the past

amable	<i>nice</i>
aventurero(a)	<i>adventurous</i>
bondadoso(a)	<i>generous</i>
buena gente	<i>nice (person)</i>
caerle bien/mal (a alguien)	<i>to make a good/bad impression (on someone), to like/dislike someone</i>
callado(a)	<i>quiet</i>
cariñoso(a)	<i>tender, affectionate</i>
chismoso(a)	<i>a gossip</i>
chistoso(a)	<i>funny</i>
¿Cómo eras...?	<i>What were you like . . . ?</i>
consentido(a)	<i>babied, spoiled</i>
conversador(a)	<i>talkative</i>
el cuento	<i>story</i>
curioso(a)	<i>curious</i>
egoísta	<i>selfish</i>
en aquel entonces	<i>back then</i>
estricto(a)	<i>strict</i>
impaciente	<i>impatient</i>
juguetón, juguetona	<i>playful</i>

obediente	<i>obedient</i>
paciente	<i>patient</i>
¿Qué chismoso(a)!	<i>What a gossip!</i>
el recuerdo	<i>memory</i>
solitario(a)	<i>likes to be alone</i>

### Giving an emotional reaction

el bautizo	<i>baptism</i>
¿Cómo te sentiste cuando supiste lo de...?	<i>How did you feel when you heard about . . . ?</i>
Cuando me enteré, no lo pude creer.	<i>When I found out, I couldn't believe it.</i>
Cuando oí la noticia, no lo quise creer.	<i>When I heard the news, I didn't want to believe it.</i>
la enfermedad	<i>sickness</i>
la muerte	<i>death</i>
el nacimiento	<i>birth</i>
Me pareció...	<i>I thought it was . . .</i>
la partida	<i>departure</i>

# Integración

capítulos 1–6



- 1 La señora Vargas describe cómo era su pueblo en aquel entonces y cómo es ahora. Mira las fotos e indica si habla **a)** del pasado o **b)** del presente. **FL.A.2.2.5**



- 2 Susana escribió un ensayo sobre su niñez (*childhood*) y sus mejores amigas. Léelo y contesta las preguntas. **FL.A.3.2.3**

Mis amigas, Ana Carolina y Manuela, y yo éramos buenas amigas de niñas y aunque somos mayores, todavía pasamos el rato juntas. Cambiamos mucho con los años. Cuando mi amiga Ana Carolina tenía diez años prefería leer. Tenía muchos libros y le gustaba pasar el rato sola. Ahora tiene muchos amigos y amigas y es muy activa. Juega para el equipo de volibol del colegio. Quiere ser periodista un día. Mi otra amiga, Manuela, es diferente.

Ella es tímida, estudia mucho y piensa estudiar para médica. Antes era miembro de la banda, pero ahora prefiere tocar el piano. ¿Y yo? De niña era muy activa. Jugaba al tenis y nadaba. Ahora sólo juego al tenis. No tengo mucho tiempo libre porque siempre hago mi tarea y cuido a mis hermanos. También le preparo la cena a la familia, y pienso ser cocinera profesional.

1. ¿Qué hacía Ana Carolina cuándo era niña? ¿Y ahora?
2. ¿En qué grupo participaba Manuela? ¿Cómo es ahora?
3. ¿Qué deportes practicaba Susana de niña? ¿Practica los mismos deportes ahora? ¿Por qué?
4. ¿Cómo es la relación entre las tres chicas?
5. ¿Qué planes tienen las tres chicas?

3 Con un(a) compañero(a), túrnense para describir una tradición que tenía tu familia cuando eras niño(a). **FL.A.1.3.1**



4 ¿Crees que este cuadro es moderno? Haz una búsqueda por Internet para determinar quiénes son la mujer y la niña y qué relación tienen con el pintor. ¿Cómo crees que era la vida en aquel entonces? **FL.A.2.2.4, FLC.1.2.2**

### Benchmark Focus



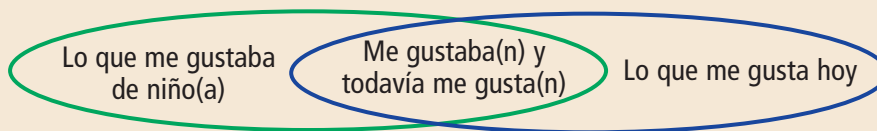
**FLC.1.2.2** Use target-language vocabulary or concepts to reinforce knowledge of a related topic studied in another class



"Clotilde and Elena on the Rocks, Jávea", 1905, Oil on Canvas, by Joaquín Sorolla Y Bastida.  
© Christie's Images

*Clotilde y Elena en las rocas, Jávea*  
de Joaquín Sorolla y Bastida (1863–1923)

5 Prepara un diagrama de Venn como el que ves abajo. En las partes fuera de la intersección, escribe las cosas que te gustaban de niño(a) y las que te gustan ahora. Si hay cosas que te gustaban antes, y que todavía te gustan, escríbelas en la intersección. Explícales tu diagrama a los compañeros de clase. **FL.A.2.2.3**



6



**FL.A.3.2.2**

Put together a class newspaper, and decide what news and events you would like to publish. Work in groups of four to create the various sections of the newspaper: **noticias** (*news*), **deportes** (*sports*), **consejos** (*advice*), and **ocio** (*recreation*). Express your reactions to the various news items, and include a calendar of school events.